



大会

第五十五届会议

正式记录

第九十八次全体会议

2001年4月12日星期四上午10时举行
纽约

主席： 霍尔克里先生 (芬兰)

上午10时05分开会

主席不在，副主席帕米尔先生(土耳其)主持会议。

议程项目 122 (续)

联合国经费分摊比额表 (A/55/745/Add. 6)

代理主席(以英语发言)：秘书长在文件 A/55/745/Add.6 所载信中通知大会主席，自从发出文件 A/55/745 和增编 1 至 5 所载信函以来，乍得缴付了必要款项，将其欠款减少到《宪章》第 19 条所规定的数额之下。

我是否可以认为大会适当地注意到该文件所载情况？

就这样决定。

第五委员会的报告

代理主席 (以英语发言)：大会现在审议第五委员会关于议程项目 115、116、116 和 123、117、117 和 168、120、122、123、124、126、127、127 和 128、128、132 和 176 的报告。

我请第五委员会报告员葡萄牙的爱德华多·曼努埃尔·达丰塞卡·费尔南德斯·拉莫斯先生一次发言介绍第五委员会的各项报告。

拉莫斯先生 (葡萄牙) 第五委员会报告员 (以英语发言)：今天，我谨在大会第五十五届续会第一会期向大会介绍第五委员会的各项报告。

关于题为“财务报告和审定财务报表以及审计委员会的报告”的议程项目 115，委员会的报告载于文件 A/55/689/Add. 1。委员会在该报告第 6 段建议大会通过一项决议草案，委员会未经表决通过了这项决议草案。

关于题为“审查联合国行政和财政业务效率”的议程项目 116，委员会审议了以下问题：采购改革和采购仲裁；内部监督事务厅关于实施采购改革后续审计问题的三份专题报告；三个前经济和社会部门合并为经济和社会事务部的结果审查；加强大会事务和会议事务部技术支助工作情况的审查；以及审查审计委员会的任期问题。委员会关于这几个问题的报告载于文件 A/55/532/Add. 2。委员会在该报告第 12 段建议大会通过两项决议草案和一项决定草案，委员会未经表决通过了这几项草案。

委员会也在本议程项目以及题为“人力资源”的议程项目 123 下审议了免费人员问题。委员会有关这一事项的报告载于文件 A/55/852 中。在该报告第 6 段中，委员会建议通过一项决议草案，委员会不经表决通过了该决议。

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长 (C-178)。更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。

委员会有关议程项目 117 下的 2000—2001 两年期方案预算问题的报告载于文件 A/55/713/Add. 1。在该报告第 6 段中，委员会建议通过有关以下问题的 8 项决定草案：信息系统的综合管理；对联合国的石棉问题的审查和评估以及对日内瓦、维也纳、内罗毕和区域委员会所在地楼房中含石棉材料的管理；设施管理；联合国商业活动的盈利性；在曼谷和亚的斯亚贝巴建造新的会议设施；联合国日内瓦办事处的安全安排；共用服务；以及本组织内部和外部印刷方法。委员会不经表决通过了这些决定草案。

关于联合国国际伙伴关系基金会问题，委员会在两个议程项目下——项目 117 “2000—2001 两年期方案预算” 和项目 168 “1998—1999 两年期方案预算”——审议了该问题，委员会关于该事项的报告载于文件 A/55/876。在该报告第 6 段中，委员会建议大会通过一项决定草案，委员会不经表决通过了该草案。

关于题为“联合国与各专门机构及国际原子能机构间行政和预算协调”的议程项目 120，委员会关于行政协调委员会有关联合国系统各组织的预算和财政状况的统计报告的报告载于文件 A/55/859。在该报告第 6 段中，委员会建议大会通过一项决定草案，委员会不经表决通过了该草案。

关于议程项目 122 “联合国经费分摊比例表”，特别是《联合国宪章》第十九条的实施，委员会决定通知大会它注意到协调员提供的有关对该项目非正式协商的情况，即有关执行《宪章》第十九条的问题应由会费委员会在其即将举行的届会上审议。委员会有关这一项目的报告载于文件 A/55/521/Add. 2。

至于题为“人力资源管理”的议程项目 123，尽管就有关该项目的决议草案进行了广泛的谈判，其中包括涵盖所有审议中问题的大约 200 个段落，尽管在大部分这些问题上取得很大的进展，由于一些原因，委员会未能达成一致意见或完成工作。委员会仍然必须处理一般事务人员提升为专业人员的升级考试问题、合同安排、聘用和职务安排，以及公平地域分配原则的实施。因此，在题为“人力资源管理”的

决定草案中，委员会决定把对该议程项目的审议推迟到其复会的第二阶段进行。在载于文件 A/55/890 的委员会报告的第七段中，委员会建议大会通过委员会不经表决通过的决定草案。

至于题为“联合国共同制度”的议程项目 124，委员会关于加强国际公务员制度的报告载于文件 A/55/709/Add. 1。在该报告第 5 段中，委员会建议大会通过一项决定草案，委员会不经表决通过了该草案。

关于题为“秘书长关于内部监督事务厅活动的报告”的议程项目 126，委员会的报告载于文件 A/55/888。在该报告第 6 段中，委员会建议大会通过一项决定草案，委员会不经表决通过了该草案。

至于题为“起诉应对 1991 年以来前南斯拉夫境内所犯严重违反国际人道主义法行为负责者的国际法庭经费的筹措”的议程项目 127，委员会关于指定法官拟议的需求和这些法官服务的条件和期限的报告载于文件 A/55/691/Add. 1。在该报告第 8 段中，委员会建议大会通过两项决议草案，委员会不经表决通过了这两项草案。

关于议程项目 127 和题为“起诉应对 1994 年 1 月 1 日至 12 月 31 日期间在卢旺达境内的种族灭绝和其他严重违反国际人道主义法行为负责者和应对这一期间邻国境内种族灭绝和其他这类违法行为负责的卢旺达公民的国际刑事法庭经费的筹措”的议程项目 128，委员会有关前南斯拉夫问题和卢旺达问题国际刑事法庭的审计和调查的报告载于文件 A/55/691/Add. 2 和 A/55/692/Add. 1。在这两项报告的第 6 段中，委员会建议大会通过委员会不经表决通过的两项决定草案。

此外，委员会有关对卢旺达问题国际刑事法庭和前南斯拉夫问题国际刑事法庭中可能在辩护律师和贫穷被拘留者之间分摊费用的调查的报告载于文件 A/55/877。在该报告第 6 段中，委员会建议大会通过一项决议草案，委员会不经表决通过了该草案。

关于题为“联合国塞拉利昂特派团经费的筹措”的议程项目 132，委员会的报告载于文件 A/55/891。在该报告第 6 段中，委员会建议大会通过一项决议草案，委员会不经表决通过了该草案。

最后，关于题为“联合国埃塞俄比亚和厄立特里亚特派团经费的筹措”的议程项目 176，委员会有关该项目的报告载于文件 A/55/711/Add. 1。在该报告第 6 段中，委员会建议大会通过一项决议草案，委员会不经表决通过了该草案。

代理主席（以英语发言）：我请埃及代表就程序问题发言。

埃尔加马勒先生（埃及）（以阿拉伯语发言）：我谨作一项纠正。有人说第五委员会未能就一般事务人员提升为专业人员的升级考试达成一致意见。我谨指出，在这方面，大会通过了有关该问题的第 53/221 号决议，在大会通过取代它的新决议之前，该决议依然有效。

代理主席（以英语发言）：如果没有人根据议事规则第 66 条提出建议，我将认为大会决定不讨论今天摆在它面前的第五委员会的报告。

就这样决定。

代理主席（以英语发言）：因此将仅限于解释投票发言。各代表团已在委员会上阐明了他们对第五委员会各项建议的立场，这些立场已反映在有关的正式记录上。

让我提醒各成员，根据第 34/401 号决定第 7 段，大会同意

“如果一个主要委员会和全体会议审议同一决议草案，各代表团应尽可能只解释投票一次，即在委员会，或是在全体会议，但该代表团在全体会议的投票与其在委员会的投票有所不同，不在此限。”

请让我提醒各代表团，也根据大会第 43/401 号决定，解释投票发言以 10 分钟为限。

在我开始对第五委员会报告中的各项建议采取行动前，我要告诉代表们，我们将采用同第五委员会上所采用的同样方法作出决定，除非另有通知。

议程项目 155（续）

财务报告和审定财务报表以及审计委员会的报告

第五委员会的报告（A/55/689/Add. 1）

代理主席（以英语发言）：大会现在将对第五委员会在其报告第 6 段中推荐的决议草案作出决定。

第五委员会未经表决通过了这份决议草案。我是否可以认为大会也愿意这样做？

决议草案获得通过（第 55/220 B 号决议）。

代理主席（以英语发言）：我们就此结束本阶段对议程项目 115 的审议。

议程项目 116（续）

审查联合国行政和财政业务效率

第五委员会的报告（A/55/532/Add. 2）

代理主席（以英语发言）：大会现在将对第五委员会在其报告第 12 段中推荐的两份决议草案和在同一报告第 13 段推荐的决定草案作出决定。

我们首先处理决议草案一，题为“采购改革”。

第五委员会未经表决通过了这份决议草案。我是否可以认为大会也愿意这样做？

决议草案一获得通过（第 55/247 号决议）。

代理主席（以英语发言）：决议草案二题为“审查审计委员会的任期问题”。

第五委员会未经表决通过了这份决议草案。我是否可以认为大会也愿意这样做？

决议草案二获得通过（第 55/248 号决议）。

代理主席（以英语发言）：我们现在处理题为“内部监督事务厅的报告”的决定草案。

第五委员会未经表决通过了这份决定草案。我是否可以认为大会也愿意这样做？

[决定草案获得通过。](#)

代理主席（以英语发言）：我们就此结束现阶段对议程项目 116 的审议。

议程项目 116 和 123（续）

审查联合国行政和财政业务效率

人力资源管理

第五委员会的报告（A/55/852）

代理主席（以英语发言）：大会现在将对第五委员会在其报告第 6 段中推荐的决定草案作出决定。

这项决定草案题为“各国政府和其他实体免费提供的人员”。

第五委员会未经表决通过了这份决定草案。我是否可以认为大会也愿意这样做？

[决定草案获得通过。](#)

代理主席（以英语发言）：我们就此结束现阶段对议程项目 116 和 123 的审议。

议程项目 117（续）

2000-2001 两年期方案预算

第五委员会的报告（A/55/713/Add. 1）

代理主席（以英语发言）：大会现在将对第五委员会在其报告第 6 段中推荐的八项决定草案作出决定。

我们先处理决定草案一，题为“综合管理信息系统”。

第五委员会未经表决通过了这项决定草案。我是否可以认为大会也愿意这样做？

[决定草案一获得通过。](#)

代理主席（以英语发言）：决定草案二题为“审查和评价在联合国的石棉问题以及日内瓦、维也纳和内罗毕以及各区域委员会地点的建筑物对含石棉材料的管理”。

第五委员会未经表决通过了这项决定草案。我是否可以认为大会也愿意这样做？

[决定草案二获得通过。](#)

代理主席（以英语发言）：决定草案二题为“设施管理”。

第五委员会未经表决通过了这项决定草案。我是否可以认为大会也愿意这样做？

[决定草案三获得通过。](#)

代理主席（以英语发言）：决定草案四题为“联合国商业活动的利润”。

第五委员会未经表决通过了这项决定草案。我是否可以认为大会也愿意这样做？

[决定草案四获得通过。](#)

代理主席（以英语发言）：决定草案五题为“在曼谷和亚的斯亚贝巴增建会议设施”。

第五委员会未经表决通过了这项决定草案。我是否可以认为大会也愿意这样做？

[决定草案五获得通过。](#)

代理主席（以英语发言）：决定草案六题为“联合国日内瓦办事处的安全安排”。

第五委员会未经表决通过了这项决定草案。我是否可以认为大会也愿意这样做？

[决定草案六获得通过。](#)

代理主席（以英语发言）：决定草案七题为“共同事务”。

第五委员会未经表决通过了这项决定草案。我是否可以认为大会也愿意这样做？

决定草案七获得通过。

代理主席（以英语发言）：决定草案八题为“联合国内部及外部印刷作业办法”。

第五委员会未经表决通过了这项决定草案。我是否可以认为大会也愿意这样做？

决定草案八获得通过。

代理主席（以英语发言）：我们就此结束现阶段对议程项目 117 的审议。

议程项目 117（续）和 168

2000-2001 两年期方案预算

1998-1999 两年期方案预算

第五委员会的报告（A/55/876）

代理主席（以英语发言）：大会现在将对第五委员会在其报告第 6 段中推荐的决定草案作出决定。

这项决定草案题为“联合国国际伙伴关系基金”。

第五委员会未经表决通过了这项决定草案。我是否可以认为大会也愿意这样做？

决定草案获得通过。

代理主席（以英语发言）：我们就此结束现阶段对议程项目 117 和 168 的审议。

议程项目 120（续）

联合国与各专门机构及原子能机构间行政和预算协调

第五委员会的报告（A/55/859）

代理主席（以英语发言）：大会现在就第五委员会在其报告第 6 段中建议的决定草案作出决定。

第五委员会未经表决通过了题为“行政协调委员会关于联合国系统各组织的预算和财政状况的统计报告”的决定草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

决定草案获得通过。

代理主席（以英语发言）：我们就此结束本阶段对议程项目 120 的审议。

议程项目 122（续）

联合国经费分摊比额表

第五委员会的报告（A/55/521/Add. 2）

代理主席（以英语发言）：我是否可以认为大会希望注意到文件 A/55/521/Add. 2 中所载的第五委员会的报告。

就这样决定。

代理主席（以英语发言）：我们就此结束本阶段对议程项目 122 的审议。

议程项目 123（续）

人力资源管理（A/55/890）

第五委员会的报告（A/55/890）

代理主席（以英语发言）：大会现在就第五委员会在其报告第 7 段中建议的决定草案作出决定。

第五委员会未经表决通过了该决定草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

决定草案获得通过。

代理主席（以英语发言）：我们就此结束本阶段对议程项目 123 的审议。

议程项目 124（续）

联合国共同制度

第五委员会的报告（A/55/709/Add. 1）

代理主席（以英语发言）：大会现在就第五委员会在其报告第 5 段中建议的决定草案作出决定。

第五委员会未经表决通过了题为“加强国际公务员制度”的决定草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

决定草案获得通过。

我们就此结束本阶段对议程项目 124 的审议。

议程项目 126

秘书长关于内部监督事务厅活动的报告

第五委员会的报告 (A/55/888)

代理主席 (以英语发言): 大会现在就第五委员会在其报告第 6 段中建议的决定草案作出决定。

第五委员会未经表决通过了该决定草案。我是否可以认为大会也希望这样做?

决定草案获得通过。

代理主席 (以英语发言): 我们就此结束本阶段对议程项目 126 的审议。

议程项目 127

起诉应对 1991 年以来前南斯拉夫境内所犯严重违反国际人道主义法行为负责者的国际法庭经费的筹措

第五委员会的报告 (A/55/691/Add. 1 和 Add. 2)

代理主席 (以英语发言): 大会首先审议文件 A/55/691/Add. 1。

大会将就第五委员会在该报告第 8 段中建议的两项决议草案作出决定。

决议草案一的标题为“起诉应对 1991 年以来前南斯拉夫境内所犯严重违反国际人道主义法行为负责者的国际法庭经费的筹措”。

第五委员会未经表决通过了这项决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做?

决议草案一获得通过 (第 55/225 B 号决议)

代理主席 (以英语发言): 决议草案二的标题为“起诉应对 1991 年以来前南斯拉夫境内所犯严重违反国际人道主义法行为负责者的国际法庭诉讼法官的服务条件和报酬”。

第五委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做?

决议草案二获得通过 (第 55/249 号决议)。

代理主席 (以英语发言): 下面大会将审议文件 A/55/691/Add. 2。

大会现在就第五委员会在该报告第 6 段中建议的决定草案作出决定。

第五委员会未经表决通过了该决定草案，我是否可以认为大会也希望这样做?

决定草案获得通过。

代理主席 (以英语发言): 大会就此结束本阶段对议程项目 127 的审议。

议程项目 127 和 128 (续)

起诉应对 1991 年以来前南斯拉夫境内所犯严重违反国际人道主义法行为负责者的国际法庭经费的筹措

起诉应对 1994 年 1 月 1 日至 12 月 31 日期间在卢旺达境内的种族灭绝和其他严重违反国际人道主义法行为负责者和应对这一期间邻国境内种族灭绝和其他这类违法行为负责的卢旺达公民的国际刑事法庭经费的筹措

第五委员会的报告 (A/55/877)

代理主席 (以英语发言): 大会现在就第五委员会在其报告第 6 段中建议的决议草案作出决定。

第五委员会未经表决通过了题为“内部监督事务厅关于调查卢旺达问题国际刑事法庭和前南斯拉夫问题国际刑事法庭可能有辩护律师同贫穷的被拘押者作出分钱安排问题的报告”的决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做?

决议草案获得通过 (第 55/250 号决议)。

代理主席 (以英语发言): 大会就此结束本阶段对议程项目 127 和 128 的审议。

议程项目 128 (续)

起诉应对 1994 年 1 月 1 日至 12 月 31 日期间在卢旺达境内的种族灭绝和其他严重违反国际人道主义法行为负责者和应对这一期间邻国境内种族灭绝和其他这类违法行为负责的卢旺达公民的国际刑事法庭经费的筹措

第五委员会的报告 (A/55/692/Add. 1)

代理主席 (以英语发言): 大会现在就第五委员会在其报告第 6 段中建议的决定草案作出决定。

第五委员会未经表决通过了题为“内部监督事务厅关于就 1997 年对卢旺达问题国际刑事法庭的审计和调查采取后续行动的报告”的决定草案。我是否可以认为大会也希望这样做?

决定草案获得通过。

代理主席 (以英语发言): 我们就此结束本阶段对议程项目 128 的审议。

议程项目 132

联合国塞拉利昂特派团经费的筹措

第五委员会的报告 (A/55/891)

代理主席 (以英语发言): 大会现在就第五委员会在其报告第 6 段中建议的决议草案作出决定。

第五委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做?

决议草案获得通过 (第 55/251 号决议)。

代理主席 (以英语发言): 我们就此结束本阶段对议程项目 132 的审议。

议程项目 176 (续)

联合国埃塞俄比亚和厄立特里亚特派团经费的筹措

第五委员会的报告 (A/55/711/Add. 1)

代理主席 (以英语发言): 大会现在就第五委员会在其报告第 6 段中建议的决议草案作出决定。

第五委员会未经表决通过了该项决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做?

决议草案获得通过 (第 55/252 号决议)。

代理主席 (以英语发言): 我们就此结束本阶段对议程项目 176 的审议。

议程项目 8 (续)

通过议程和安排工作: 重新开放审议议程项目 12

代理主席 (以英语发言): 正如文件 A/55/L. 80 的脚注所表明的那样, 为使大会能够审议该文件所载的决议草案, 必须重新开放审议题为“经济及社会理事会的报告”的议程项目。

我是否可以认为大会希望重新开放审议议程项目 12?

就这样决定。

代理主席 (以英语发言): 我是否可以进一步认为大会同意立即着手审议议程项目 12?

我看没有人反对。因此, 我们将采取相应的行动。

议程项目 12 (续)

经济及社会理事会的报告

决议草案 (A/55/L. 80)**第五委员会的报告 (A/55/848)**

代理主席 (以英语发言): 我请伊朗伊斯兰共和国代表发言, 介绍决议草案 A/55/L. 80。

米拉弗扎尔先生 (伊朗伊斯兰共和国) (以英语发言): 我相信, 大会完全清楚, 被列为最不发达的国家的数目继续增加。目前, 这类国家已达 48 个。而 1980 年代则只有 25 个。通过本决议草案, 这类国家又将增加一个。在 2001 年 5 月于布鲁塞尔举行第三次联合国最不发达国家问题会议之前介绍该决议草案, 表明国际社会对发展中国家, 特别是最不发达

国家并非那么支持。否则，我们应当可以看到它们脱离这个名单，而不是加入最不发达国家的行列。

无论如何，我谨代表该决议草案的提案国以及 77 国集团，介绍经过某些修改的决议草案 A/55/L.80，我现在宣读有关的内容。

序言部分第二段有一处删除。该段应改为如下：

“回顾经济及社会理事会 1998 年 7 月 30 日关于最不发达国家状况的第 1998/39 号决议和 1999 年 12 月 16 日关于发展政策委员会的报告的 第 1999/67 号决议，”

序言部分第三和第四段保持不变。执行部分第 1 段保持不变，但执行部分第 2 和第 3 段应当删除。

我希望，经提案国修订的该决议草案将得到大会的通过。

代理主席（以英语发言）：我们现在着手审议经口头修正的决议草案 A/55/L.80。

大会现在将对题为“发展政策委员会报告”的、经口头修正的决议草案 A/55/L.80 作出决定。

我是否可以认为大会希望通过经口头修正的决议草案 A/55/L.80？

经口头修正的决议草案 A/55/L.80 获得通过（第 55/253 号决议）。

代理主席（以英语发言）：我请塞内加尔的发言。

西塞先生（塞内加尔）（以法语发言）：在通过第 55/253 号决议之际，我谨再次指出，在其 2000 年 4 月 3 日至 7 日最近一次对最不发达国家名单进行的三年一次的审查期间，发展政策委员会建议将塞内加尔列入该名单。因此，经济及社会理事会在其第 2000/34 号决定中建议大会如塞内加尔政府同意，将塞内加尔列入该名单。

显然，同意这样做需要塞内加尔新当局的政治勇气。然而，考虑到与可被解释为挫折的某种东西联系在一起负面含义，这也需要极大的务实精神。不过，我国当局相信，有了国际社会的声援，支持面对塞内加尔面临的新挑战，塞内加尔人民的加倍努力将使塞内加尔能够迅速满足发展政策委员会所确定的脱离名单的标准。

在结束发言之前，我谨感谢参与提出该决议的所有国家。我希望特别感谢伊朗伊斯兰共和国，它以 77 国集团主席的身份，在这方面是不遗余力的。

代理主席（以英语发言）：我们就此结束本阶段对议程项目 12 的审议。

议程项目 8（续）

通过议程和安排工作

总务委员会的第五次报告（A/55/250/Add.4）

代理主席（以英语发言）：我谨提请各位代表注意总务委员会的第五次报告（A/55/250/Add.4），其中涉及多哥要求在议程上增列一个项目。

在该报告中，总务委员会决定建议大会在本届会议的议程上增列一个题为“2001-2010 十年：非洲减少疟疾十年”的项目。

我是否可以认为大会决定在本届会议议程上增列该项目？

就这样决定。

代理主席（以英语发言）：总务委员会进一步决定建议在全体委员会直接审议该增列项目，我是否可以认为大会决定在全体委员会直接审议该项目？

就这样决定。

上午 10 时 50 分散会